

ЦИЦЕРНАК*

Слова Г. ДОДОХЯНА
Перевод А. Кочеткова**

Армянская

Обработка КОМИТАСА
(1869—1935)

Commodo (♩ = 88)

нар

Piano introduction in 3/4 time, marked *Commodo* (♩ = 88). The music features a melody in the right hand with triplets and a bass line in the left hand. Dynamics include *p* and *pp*. The piece concludes with a fermata over a final chord.

First system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line begins with a *rit.* marking and a fermata, followed by the lyrics "Ци-цер-нак,". The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *pp*, *p*, and *ppp*. The system concludes with a *dolce* marking and a sixteenth-note triplet.

Second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "-нак, го-стя свет-ных дней вес-". The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p*, *mf*, and *p*. The system concludes with a *rit.* marking and a fermata.

Third system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line begins with a *rit.* marking and a fermata, followed by the lyrics "-ны! Ци-цер-нак, ци-цер-". The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *pp*, *p*, and *ppp*. The system concludes with a *dolce* marking and a sixteenth-note triplet.

* Ласточка

** Текст дается в сокращении (Сост.).

V *p* *p dim.*

- на, го - стья свет - лых дней вес -

p *dim.*

rit. *

con fuoco *sf* *dim. appassionato* *smorzando* *p*

- ны! Ты ку - да так спе - шишь? Ска - жи мне, ку -

pp *sf* *pp* *smorzando*

mf *dim.*

- да ле - тишь. Ты ку - да так спе -

pp

rit f **росо а росо calando** *sfp* *dim.* *pp*

шишь? Ска жи мне, ку_ да ле_ тишь.

2. Ах, помчись, цицернак,
В мой родимый Аштарак!
Там гнездо свое свей
Под кровлей родной моей!

3. Там отец мой седой
Сына ждет к себе домой.
У него я один
Остался — любимый сын.

4. Коль к тебе выйдет он,
Передай ему поклон.
Ничего не таи,
Все раны раскрой мои!

5. Ты скажи: не цветя,
Отцвело его дитя,
Как цветок полевой,
Лишенный земли родной.

6. Ты лети, цицернак,
Ты лети в армянский край,
Поскорей улетай
В родимый мой Аштарак!